



32/23. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

Luxembourg, 2023. február 16.

A Bíróság ítélete a C-393/21. sz. | Lufthansa Technik AERO Alzey ügyben

A Bíróság pontosítja az olyan „kivételes körülmények” fogalmát, amelyek lehetővé teszik az illetékes igazságügyi hatóság számára az európai végrehajtható okiratként hitelesített határozat végrehajtásának felfüggesztését

A végrehajtás helye szerinti tagállam nemzeti bíróságának biztosítania kell az eljárás felfüggesztését, ha egy európai végrehajtható okiratként hitelesített határozat végrehajthatóságát a származási tagállamban felfüggesztették

2019. június 14-én az Amtsgericht Hünfeld (hünfeldi helyi bíróság, Németország) fizetési meghagyást bocsátott ki az Arik Air Limiteddel szemben 2 292 993,32 euró összegű követelésnek a Lufthansa Technik AERO Alzey GmbH (a továbbiakban: Lufthansa) javára történő behajtására vonatkozóan, majd 2019. október 24-én európai végrehajtható okiratot, illetve 2019. december 2-án európai végrehajtható okiratra vonatkozó tanúsítványt állított ki.

A Lufthansa egy Litvániában tevékenységet végző bírósági végrehajtóhoz (a továbbiakban: bírósági végrehajtó) fordult a célből, hogy az az Arik Airrel szemben hajtsa végre e végrehajtható okiratot.

Ez utóbbi társaság az európai végrehajtható okiratra vonatkozó tanúsítvány visszavonása és a követelés behajtásának megszüntetése iránti kérelemmel¹ fordult a Landgericht Frankfurt am Mainhoz (Frankfurt am Main-i regionális bíróság, Németország). E társaság úgy ítélte meg, hogy a hünfeldi helyi bíróság nem kézbesítette szabályszerűen részére az eljárás iratait, ami miatt nem tudta betartani a fizetési meghagyással szembeni kifogás benyújtására nyitva álló határidőt.

Az Arik Air Litvániában is benyújtott a bírósági végrehajtóhoz egy, a végrehajtási eljárásnak a Frankfurt am Main-i regionális bíróság jogerős határozatáig való felfüggesztése iránti kérelmet, amit a bírósági végrehajtó azon okból tagadott meg, hogy nemzeti szabályozás e körülmények között nem teszi lehetővé az ilyen felfüggesztést.

2020 áprilisában hozott végzésében a Frankfurt am Main-i regionális bíróság, elsősorban azért, mivel úgy ítélte meg, hogy az Arik Air nem bizonyította, hogy az említett okiratot jogellenesen állították ki, az érintett európai végrehajtható okirat végrehajtásának felfüggesztését 2 000 000 euró összegű biztosíték nyújtásától tette függővé.

2020 júniusában hozott végzésében a Kauno apylinkės teismas (kaunasi körzeti bíróság, Litvánia) elutasította az Arik Airnek a bírósági végrehajtó e végrehajtási eljárás felfüggesztését megtagadó határozatával szembeni keresetét.

Másodfokon a Kauno apygardos teismas (Kaunas megyei bíróság, Litvánia) megsemmisítette e végzést, és elrendelte

¹ E kérelmet a nem vitatott követelésekre vonatkozó európai végrehajtható okirat létrehozásáról szóló, 2004. április 21-i 805/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2004. L 143., 15. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 7. kötet, 38. o.) 10. cikke alapján nyújtották be.

a végrehajtási eljárás felfüggesztését mindaddig, amíg a német bíróság jogerősen el nem bírálja az Arik Air kérelmeit. E bíróság úgy ítélte meg, hogy tekintettel azon aránytalan kár kockázatra, amely az Arik Airrel szemben indult végrehajtási eljárásából eredhetne, az európai végrehajtható okiratra vonatkozó tanúsítvánnyal kapcsolatos kereset benyújtása a kiállítás helye szerinti állam bíróságához elegendő ezen eljárás felfüggesztésének megalapozásához. E bíróság azt is megállapította, hogy nem volt semmiféle indoka annak az azt megerősítő információk hiányában, hogy a Frankfurt am Main-i regionális bíróság határozzon a végrehajtási cselekmények felfüggesztése iránti kérelem megalapozottságáról.

A Lufthansa ekkor felülvizsgálat iránti kérelmet nyújtott be a Lietuvos Aukščiausiasis Teismashoz (Litvánia legfelsőbb bírósága) e határozattal szemben.

Az e bíróság kérelmére eljáró Bíróság a „kivételes körülmények” fogalmának jelentését és terjedelmét pontosítja, amely fogalom a 805/2004 rendelet 23. cikke² alapján lehetővé teszi a végrehajtás helye szerinti tagállam bírósága vagy illetékes hatósága számára, hogy felfüggeszse egy, a származási tagállamban európai végrehajtható okiratként hitelesített határozat végrehajtását.

A Bíróság álláspontja

A Bíróság először is megállapítja, hogy a „kivételes körülményeknek” a 805/2004 rendelet 23. cikke c) pontjában szereplő fogalma egy olyan helyzetre vonatkozik, amelyben egy európai végrehajtható okiratként hitelesített határozat végrehajtásának folytatása, amennyiben az adós a származási tagállamban jogorvoslatot nyújtott be e határozattal szemben, illetve az európai végrehajtható okiratra vonatkozó tanúsítvány kijavítására vagy visszavonására irányuló kérelmet, ezen adóst különösen súlyos kár tényleges veszélyének tenné ki. Egy ilyen kár megtérítése az említett határozat megsemmisítése, illetve a végrehajtható okiratra vonatkozó tanúsítvány kijavítása vagy visszavonása esetén lehetetlen vagy rendkívül nehéz lenne. E fogalom nem utal az európai végrehajtható okiratként hitelesített határozattal vagy az európai végrehajtható okiratra vonatkozó tanúsítvánnyal szemben a származási tagállamban lefolytatott bírósági eljáráshoz kapcsolódó körülményekre.

E következtetés alátámasztására a Bíróság először is kiemeli, hogy a „kivételes körülmények” fogalmát az uniós jog önálló fogalmának kell tekinteni. E tekintetben e fogalomnak az uniós jogalkotó általi használata azt bizonyítja, hogy e jogalkotó nem kívánta e rendelkezés terjedelmét kizárólag a *vis maior* eseteire korlátozni, amelyek általában az adóstól idegen okból, előre nem látható és elháríthatatlan eseményekből következnek. Következésképpen egy európai végrehajtható okiratként hitelesített határozat végrehajtására irányuló eljárás felfüggesztésére vonatkozó lehetőséget úgy kell érteni, hogy az azon esetekre korlátozódik, amikor a végrehajtás folytatása az adóst különösen súlyos kár tényleges veszélyének tenné ki, amelynek megtérítése lehetetlen vagy rendkívül nehéz lenne a származási tagállamban általa benyújtott jogorvoslati kérelemmel kapcsolatos eljárás lezárásakor. Egy ilyen eljárásnak az adós általi megindítása előfeltételét képezi annak, hogy a végrehajtás helye szerinti tagállam illetékes bírósága vagy hatósága megvizsgálja a kivételes körülmények fennállását.

Ezenfelül, a származási tagállam bírósági és hatóságai, valamint a végrehajtás helye szerinti tagállam bírósági és hatóságai közötti, a 805/2004 rendeletben megállapított hatáskörmegosztásból az következik, hogy ez utóbbiak nem rendelkeznek hatáskörrel arra, hogy egy végrehajtási eljárás felfüggesztésére irányuló kérelem keretében

² Ezen, „A végrehajtás felfüggesztése vagy korlátozása” című rendelkezés értelmében:

- „Amennyiben az adós:

- jogorvoslatot nyújtott be az európai végrehajtható okiratként hitelesített határozat ellen, beleértve a 19. cikk szerinti felülvizsgálat kérelmezését is, vagy

- a 10. cikknek megfelelően az európai végrehajtható okiratra vonatkozó tanúsítvány kijavítását vagy visszavonását kérelmezte,

úgy a végrehajtás szerinti tagállam illetékes bírósága vagy hatósága az adós kérelmére:

a) a végrehajtási eljárást biztosítási intézkedésekre korlátozhatja; vagy

b) a végrehajtást az általa meghatározott biztosíték nyújtásától teheti függővé; vagy

c) kivételes körülmények esetén felfüggesztheti a végrehajtási eljárást.”

megvizsgáljanak egy nem vitatott követelésre vonatkozó, a származási tagállamban hozott határozatot vagy annak európai végrehajtható okiratként való hitelesítését. Ennek megfelelően, egy ilyen kérelem vizsgálata során a bíróságoknak vagy hatóságoknak annak megállapítása érdekében, hogy fennállnak-e az e rendelkezés értelmében vett kivételes körülmények, arra kell szorítkozniuk, hogy egyensúlyba hozzák a hitelezőnek a követelésére vonatkozó határozat azonnali végrehajtására irányuló érdekét, illetve az adósnak a különösen súlyos és helyrehozhatatlan vagy nehezen helyrehozható károk elkerülésére irányuló érdekét.

Másodsorban a Bíróság megállapítja, hogy a 805/2004 rendelet 23. cikke lehetővé teszi az a) és b) pontjában³ előírt korlátozásra, illetve biztosíték nyújtására irányuló intézkedések egyidejű alkalmazását, de nem teszi lehetővé e két intézkedésnek az eljárás felfüggesztésére irányuló, a c) pontjában előírt intézkedéssel való egyidejű alkalmazását.

Harmadsorban a Bíróság úgy határozott, hogy amennyiben egy európai végrehajtható okiratként hitelesített határozat végrehajtható jellegét az eredeti eljárás helye szerinti tagállamban felfüggesztették, és az e 6. cikk (2) bekezdésében előírt tanúsítványt benyújtották a végrehajtás helye szerinti tagállam bíróságához, e bíróság köteles ennek alapján felfüggeszteni az ez utóbbi államban indult végrehajtási eljárást.⁴

EMLÉKEZTETŐ: Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon.

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499

Kövesse a híreket!



³ Ezen intézkedések a végrehajtási eljárásnak biztosítási intézkedésekre való korlátozására (a), illetve arra irányulnak, hogy a végrehajtást a végrehajtás szerinti tagállam illetékes bírósága vagy hatósága által meghatározott biztosíték nyújtásának rendeljék alá (b).

⁴ E tekintetben a Bíróság a 805/2004 rendeletnek e rendelet 11. cikkével együttesen értelmezett 6. cikke (2) bekezdése alapján határoz.

A 805/2004 rendeletnek „Az európai végrehajtható okiratként történő hitelesítés előfeltételei” című 6. cikkének (2) bekezdése előírja: „Amennyiben az európai végrehajtható okiratként hitelesített határozat már nem végrehajtható, illetve végrehajthatóságát felfüggesztették vagy korlátozták, úgy a származási bírósághoz bármely időpontban intézett kérelem alapján egy a végrehajthatóság hiányát vagy korlátozását igazoló tanúsítványt kell kiállítani, a IV. melléklet szerinti szabványos formanyomtatványon.”

Ugyanezen rendelet „Az európai végrehajtható okiratra vonatkozó tanúsítvány hatálya” című 11. cikke előírja: „Az európai végrehajtható okiratra vonatkozó tanúsítvány kizárólag a határozat végrehajthatóságának keretein belül hatályos.”